

Zeitschrift: Neujahrsblatt / Gesellschaft für das Gute und Gemeinnützige Basel
Herausgeber: Gesellschaft für das Gute und Gemeinnützige Basel
Band: 174 (1996)

Artikel: Basel und die Bibel : die Bibel als Quelle ökumenischer, missionarischer, sozialer und pädagogischer Impulse in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts
Autor: Hauzenberger, Hans
Nachwort: Nachwort
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1006795>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nachwort

Den Schluss dieser Untersuchung bildet ein herzlicher Dank an viele Menschen, welche durch ihre Begleitung, ihren Rat, ihr Interesse und Verständnis die Arbeit unterstützt haben. Besonders seien erwähnt die Mitglieder der Expertenkommission: Professor Ulrich Gäbler hat durch manchen Hinweis auf Literatur geholfen, den Horizont zu weiten; Professor Martin Anton Schmidt hat durch intensives Mitlesen auf eine Reihe von Inkonsistenzen in den Quellenangaben aufmerksam gemacht. Dabei muss ich allerdings die volle Verantwortung tragen für Lücken, Ungenauigkeiten oder gar Ungereimtheiten, welche dennoch stehengeblieben sein mögen. Pfarrer Tschudi war ein nimmermüder Förderer der Arbeit, die er selber angeregt hat. All die vielen Verantwortlichen und Angestellten im Staatsarchiv Basel, in der Universitätsbibliothek Basel, im Basler Missionshaus und auf St. Chrischona, welche bei der Beschaffung des nötigen Materials behilflich waren, können nicht namentlich aufgezählt werden, verdienen aber für ihre Geduld grossen Dank. Der Evangelisch-methodistischen Kirche und der methodistischen Gemeinde Basel-Allschwilerplatz, welche durch eine einjährige Freistellung diese Arbeit mit ermöglicht haben, gilt ausdrücklicher Dank. Auch meine Frau und meine Kinder seien in diesen Dank mit eingeschlossen. Für die Erstellung der beiden Register danke ich meinem Sohn Beat Hauzenberger.

Danken möchte ich aber auch allen, welche bei der Drucklegung mitgeholfen haben, Frau Tranter vom Verlag Helbing und Lichtenhahn, den Beauftragten bei Werner Druck AG, den Verantwortlichen für das Neujahrsblatt der GGG, welche diese Arbeit in ihre Planung aufgenommen haben, und schliesslich allen Einzelpersonen, Institutionen und Stiftungen, welche durch finanzielle Beiträge die Grundlage für die Publikation geschaffen haben.

Mit dieser Arbeit kann ich verspätet auch einen Dank an meinen Basler Lehrer in Kirchengeschichte, den leider viel zu früh verstorbenen Professor Max Geiger, ausdrücken.

Für die Abdrucksrechte der Bilder gilt ein besonderer Dank dem Staatsarchiv Basel, der Universitätsbibliothek Basel, der Basler Mission, der Pilgermission St. Chrischona und Herrn Pfr. Michael Raith, Riehen.

Folgenden Personen und Institutionen danken wir herzlich, dass sie die Abbildungen und die Reproduktionsrechte zur Verfügung gestellt haben:

Universitätsbibliothek Basel

- Bild 1: Peter Ochs
Bild 2: Carl Friedrich Adolf Steinkopf
Bild 7: Johannes Gossner
Bild 9: Adolf Christ-Sarasin
Bild 10: Johann Martin Leberecht de Wette
Bild 17: Grundsätze der Bibelgesellschaft
Bild 19: Titelseite eines Schreibens der Bibelgesellschaft

Pilgermission St. Chrischona

- Bild 3: Christian Friedrich Spittler, aus einer im Frühling 1995 von der Pilgermission St. Chrischona erworbenen Porträtsammlung
Bild 4: Kirchlein auf St. Chrischona
Bild 22: Lichtenberger, Der Bibelman von Belgrad
Bild 23: Lichtenberger, Der Bibelman von Belgrad
Bild 27: Ausschnitt aus Bibel-Geschichten in Amharisch
Bild 31: Planskizze Spittlers

Staatsarchiv Basel-Stadt

- Umschlagbild: Bild 2, 146
Bild 11: Bestätigung des Vorstandes der Christentumsgesellschaft für Spittler, PA 653 I
Bild 12: Brief Gossners an Spittler, PA 653 V 11
Bild 13: Brief von Van Ess an Spittler, PA 653 V 40

- Bild 14: Brief Wessenbergs an Spittler, Kirchenarchiv S 2
Bild 15: Umschrift des Briefes von Wessenberg in Spittlers Handschrift, PA 773.01.02.36
Bild 16: Erste Seite des Protokollbuches der Bibelgesellschaft, PA 773.01.01.01
Bild 21: Approbation von Van Ess, PA 653 V 40
Bild 24: Extractus Rath's Protocolli, Kirchen-Akten R 1

Evangelische Missionsgesellschaft in Basel (Basler Mission)

- Bild 25: Bibelverteiler Missionar aus einem Missionsmagazin, Stuttgart
Bild 26: Auszug aus «Waage der Wahrheit» von Pfander
Bild 28: «Chronologische Charte», im «Magazin für die neueste Geschichte der protestantischen Missions- und Bibelgesellschaften» 1816

Pfarrer Michael Raith, Riehen

- Bild 5: Johann Rudolf Huber
Bild 6: Christian Gottlieb Blumhardt
Bild 8: Leander Van Ess

Bibelsammlung der Basler Bibelgesellschaft

- Bild 18: Titelseite der 1. Auflage des Neuen Testaments
Bild 20: Bescheinigung einer verschenkten Bibel

Bild 29: Titelseite der Bibel von
Wilhelm Haas

Bild 30: Beginn des Bibeltextes nach
Wilhelm Haas

Ein Dank für die Herstellung der Bilder
gilt den Reprä^{*}-Abteilungen von Staats-
archiv und Universitätsbibliothek sowie
dem Fotostudio Habegger.